叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 罗伯特·舒曼：用音乐描绘图画(robt.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

罗伯特·舒曼：用音乐描绘图画(Robt.)
第1/1页

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['baɪndɪŋ]
Directions for Binding
方向 为了 结合

装订说明

[ɪn'kləʊzd] [ɪn] [ðɪs] ['envələʊp] [ɪz][ðə; ði] [kɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði]['niːd(ə)l] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə][baɪnd] [ðɪs] [bʊk] .
Enclosed in this envelope is the cord and the needle with which to bind this book .
内 在 这 信封 是 这 绳索 和 这 针 和 哪个 到 绑定 这 书 .

信封里装着装订这本书所需的绳子和针。

[stɑːt] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][æz; əz] [ʃəʊn] [ɒn][ðə; ði]['daɪəgræm][hɪə(r)] .
Start in from the outside as shown on the diagram here .
开始 在 从 这 外部 作为 所示 在 这 图表 这里 .

如图所示，从外侧开始。

[pɑːs] [ðə; ði]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [θred] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] , ['liːvɪŋ] [æn; ən][end] [ɪk'stend][ˌaʊt'saɪd] ,
Pass the needle and thread through the center of the book , leaving an end extend outside ,
经过 这 针 和 线 通过 这 中心 的 这 书 , 离开 一个 结尾 延长 外部 ,

将针线穿过书的中心，让线头伸出书外。

[ðen] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ə'baʊt][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)] ;
then through to the outside , about 2 inches from the center ;
然后 通过 到 这 外部 , 关于 2 英寸 从 这 中心 ;

然后穿过中心向外延伸约 2 英寸；

[ðen] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][tuː; tə][ˌɪn'saɪd][ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
then from the outside to inside 2 inches from the center at the other end of the book ,
然后 从 这 外部 到 里面 2 英寸 从 这 中心 在 这 其他 结尾 的 这 书 ,

然后从书的另一端中心向内2英寸处，从外向内测量，

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [θred] ['faɪnəli] [ə'gen] [θruː] [ðə; ði]['sentə(r)] , [ænd; ənd][taɪ][ðə; ði] [tuː] [endz][ɪn][ə; eɪ] [nɒt] ,
bringing the thread finally again through the center , and tie the two ends in a knot ,
带来 这 线 最后 再次 通过 这 中心 , 和 领带 这 二 结束 在 一个 结 ,

最后将线再次穿过中心，并将两端打结。

[wʌn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːd] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .
one each side of the cord on the outside .
一 每个 边 的 这 绳索 在 这 外部 .

电线外侧两侧各一个。

['θiːəʊ] .
THEO .
西奥 .

西奥。

['presə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . , [pʌbz] . , ['fiːlə] . , [pɑː] .
PRESSER CO . , Pub's . , Phila . , Pa .
压力机 一氧化碳 . , 酒吧的 . , 费城 . , 宾夕法尼亚州 .

PRESSER CO.，酒吧，费城，宾夕法尼亚州。

[haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [bʊk]
HOW TO USE THIS BOOK
如何 到 使用 这 书

如何使用本书

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [əʊn] [bʊk] [ɒv; əv] [greɪt] [mjuː'zɪʃənz] ,
THIS book is one of a series known as the CHILD'S OWN BOOK OF GREAT MUSICIANS ,
这 书 是 一 的 一个 系列 已知 作为 这 孩子的 自己的 书 的 伟大的 音乐家 ,

本书是名为"儿童伟大音乐家故事集"系列丛书中的一本。

['rɪt(ə)n] [baɪ] ['tɒməs] ['tæpə(r)] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'poʊzərz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , "
written by Thomas Tapper , author of " Pictures from the Lives of the Great Composers for Children , "
书面 经过 托马斯 塔珀 , 作者 的 " 图片 从 这 生活 的 这 伟大的 作曲家 为了 孩子们 , "

由《儿童版伟大作曲家生平图画集》的作者托马斯·塔珀撰写

" ['mjuːzɪk] [tɔːks] [wɪð] ['tʃɪldrən] , "
" Music Talks with Children , "
" 音乐 会谈 和 孩子们 , "

"音乐与儿童对话"

" [fɜːst] ['stʌdiz] [ɪn] ['mjuːzɪk] [baɪ'ɒgrəfi] , " [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
" First Studies in Music Biography , " and others .
" 第一的 研究 在 音乐 传 , " 和 其他的 .

《音乐传记入门研究》等。

[ðə; ði] [ʃiːt] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɪn'kluːdɪd] [ˌhɪə'wɪð; ˌhɪə'wɪθ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [ə'pɑːt] [baɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
The sheet of illustrations included herewith is to be cut apart by the child ,
这 床单 的 插图 包括 此附 是 到 是 切 除 经过 这 孩子 ,

随附的插图纸需要由孩子剪开。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [ɪts] ['prɒpə(r)] [pleɪs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [bʊk] ,
and each illustration is to be inserted in its proper place throughout the book ,
和 每个 插图 是 到 是 插入 在 它是 恰当的 地方 自始至终 这 书 ,

每幅插图都要插入到书中的适当位置。

['peɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [speɪs] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)] [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['ʌndə(r)] [iːtʃ] ['pɪktʃə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ʃiːt] .
pasted in the space containing the same number as will be found under each picture on the sheet .
粘贴 在 这 空间 包含 这 相同的 数字 作为 将要 是 成立 在下面 每个 图片 在 这 床单 .

粘贴到与纸张上每张图片下方编号相同的空格中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [bæk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [wɪð] [peɪst] .
It is not necessary to cover the entire back of a picture with paste .
它 是 不是 必要的 到 覆盖 这 全部的 后退 的 一个 图片 和 粘贴 .

无需将图片背面完全涂满胶水。

[pʊt][ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊnli][ɒn][ðə; ði] [ˈkɔːnəs] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˈniːtli] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][laɪnz][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd]
Put it only on the corners and place neatly within the lines you will find
放 它 仅有的 在 这 角落 和 地方 整齐地 之内 这 线条 你 将要 寻找
[ˈprɪntɪd] [əˈraʊnd] [iːtʃ] [speɪs] .
printed around each space .
打印 大约 每个 空间 .

只需将其贴在四个角上，并整齐地放置在每个空格周围印刷的线条内即可。

[juːz] [ˌfəʊtəˈgræfɪk] [peɪst] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Use photographic paste , if possible .
使用 摄影 粘贴 , 如果 可能的 .

如果可以，请使用相纸浆。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [pleɪ] - [wɜːk] [ɪz] [kəmˈplitɪd] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk]
After this play - work is completed there will be found at the back of the book
后 这 玩 - 工作 是 完全的 那里 将要 是 成立 在 这 后退 的 这 书
[blæŋk][ˈpeɪdʒɪz][əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][tuː; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈstɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
blank pages upon which the child is to write his own story of the great
空白的 页面 之上 哪个 这 孩子 是 到 写 他的 自己的 故事 的 这 伟大的
[mjuˈzɪʃ(ə)n] ,
musician ,
音乐家 ,

完成这个游戏练习后，书的背面会有空白页，孩子可以在上面写下他自己关于这位伟大音乐家的故事。

[beɪst] [əˈpɒn][ðə; ði][fækts][ænd; ənd] [ˈkwestʃənz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈpeɪdʒɪz] .
based upon the facts and questions found on the previous pages .
基于 之上 这 事实 和 问题 成立 在 这 以前的 页面 .

基于前几页中的事实和问题。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [ðen] [tuː; tə][biː; bi] [səʊd] [baɪ][ðə; ði][tʃaɪld] [θruː] [ðə; ði][ˈsentə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːd]
The book is then to be sewed by the child through the center with the cord
这 书 是 然后 到 是 缝制的 经过 这 孩子 通过 这 中心 和 这 绳索
[faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈkləʊzd] [ˈenvələʊp] .
found in the enclosed envelope .
成立 在 这 内 信封 .

然后，孩子需要用随附信封里的绳子将书从中间缝起来。

[ðə; ði] [bʊk] [ðʌs] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [əʊn] [bʊk] .
The book thus becomes the child's own book .
这 书 因此 变成 这 孩子的 自己的 书 .

这样一来，这本书就成了孩子自己的书。

[ðɪs] [ˈsɪəriːz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [nɒt] [ˈəʊnli][tuː; tə] [ˈfɜːnɪʃ] [ə; eɪ] [ˈpliːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [tɑːsk]
This series will be found not only to furnish a pleasing and interesting task
这 系列 将要 是 成立 不是 仅有的 到 提供 一个 令人愉悦 和 有趣的 任务
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ,
for the children ,
为了 这 孩子们 ,

本系列不仅能为孩子们提供愉快而有趣的任务，

[bʌt; bət] [wɪl] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][ðə; ði][meɪn][fækts] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv]
but will teach them the main facts with regard to the life of each of
但 将要 教 他们 这 主要的 事实 和 看待 到 这 生活 的 每个 的
[ðə; ði] [greɪt] [mjuːˈzɪʃənz] — [æn; ən][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [ˈfiːtʃə(r)] [wɜːθ] [waɪl] .
the great musicians — an educational feature worth while .
这 伟大的 音乐家 — 一个 教育 特征 值得 尽管 .

但会向他们讲述每位伟大音乐家生平的主要事实——这是一项很有价值的教育功能。

[ðɪs] ['sɪəriːz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] [əʊn] [bʊk] [ɒv; əv] [greɪt] [mjuː'zɪʃənz] [ɪnk'luːdz] [æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ]
This series of the Child's Own Book of Great Musicians includes at present a
这 系列 的 这 孩子的 自己的 书 的 伟大的 音乐家 包括 在 展示 一个

[bʊk] [ɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
book on each of the following :
书 在 每个 的 这 下列的 :

《儿童伟大音乐家百科全书》系列目前包括以下每位音乐家的一本书:

[bætʃ] [griːg] ['məʊtsɑːt]
Bach Grieg Mozart
巴赫 格里格 莫扎特

巴赫、格里格、莫扎特

['beɪtəʊvən] ['hændl] ['nevɪn]
Beethoven Handel Nevin
贝多芬 亨德尔 内文

贝多芬、亨德尔、内文

[brɑːmz] ['haɪd(ə)n] ['ʃuːbɜːt]
Brahms Haydn Schubert
勃拉姆斯 海顿 舒伯特

勃拉姆斯 海顿 舒伯特

['tʃɔpin] ['lɪst] ['ʃuːmən]
Chopin Liszt Schumann
肖邦 李斯特 舒曼

肖邦 李斯特 舒曼

[dɪ'vɔːʒæk] [mək'daʊəl] [ˌtʃaɪ'kɔːfskiː]
Dvořák MacDowell Tschaikowsky
德沃夏克 麦克道尔 柴可夫斯基

德沃夏克·麦克道威尔·柴科夫斯基

['fɒstə(r)] ['mend(ə)ls(ə)n] ['veədi]
Foster Mendelssohn Verdi
促进 门德尔松 威尔第

福斯特·门德尔松·威尔第

['waːgnə]
Wagner
瓦格纳

瓦格纳

['rɑːbt] .
Robt .
罗伯特 .

罗伯特。

['ʃuːmən]
Schumann
舒曼

舒曼

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [huː]
The Story of the Boy Who
这 故事 的 这 男生 WHO

那个男孩的故事

[meɪd] ['pɪktʃəz] [ɪn]['mjuːzɪk]
Made Pictures in Music
制成 图片 在 音乐

用音乐创作图画

[meɪd] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [bʊk] [baɪ]
Made up into a Book by
制成 向上 进入 一个 书 经过

被改编成书

[ˌfɪlə'delfiə]
Philadelphia
费城

费城

['θɪədɔ] ['presə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
Theodore Presser Co .
西奥多 压力机 合作 .

西奥多·普雷瑟公司

- ['tʃesnʌt] [stɑːr] .
1712 Chestnut Str .
- 板栗 斯特 .

栗树街1712号

['kɒpiraɪt] . - , [baɪ]['θiːəʊ] .
Copyright . 1916 , by Theo .
版权 . - , 经过 西奥 .

版权所有。1916 年，作者：西奥。

['presə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
Presser Co .
压力机 合作 .

Presser 公司

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Printed in the U . S . A .
打印 在 这 U . S . 一个 .

美国印刷

[bɔːn]
BORN
出生

出生

[daɪd]
DIED
死亡

死亡

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [meɪd]
The Story of the Boy Who Made
这 故事 的 这 男生 WHO 制成

那个男孩的故事

['pɪktʃəz] [ɪn]['mjuːzɪk] .
Pictures in Music .
图片 在 音乐 .

音乐中的图画。

[wen] ['rɒbət] ['ʃuːmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [ə'mjuːz][hɪz; ɪz] [frendz] [baɪ] ['pleɪɪŋ]
When Robert Schumann was a boy he used to amuse his friends by playing
什么时候 罗伯特 舒曼 曾是 一个 男生 他 用过的 到 娱乐 他的 朋友们 经过 玩耍
[ðeə(r)] ['pɪktʃəz] [ɒn][ðə; ði][pi'ænəʊ] .
their pictures on the piano .
他们的 图片 在 这 钢琴 .

罗伯特·舒曼小时候经常在钢琴上弹奏朋友们的画像来逗他们开心。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði]['mjuːzɪk] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
He could make the music imitate the person .
他 可以 制作 这 音乐 模拟 这 人 .

他能让音乐模仿人。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
One day he said to them :
一 天 他 说 到 他们 :

有一天，他对他们说：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [wɔːks] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [həʊm] ['sɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
This is the way the farmer walks when he comes home singing from his work .
这 是 这 方式 这 农民 散步 什么时候 他 来 家 歌唱 从 他的 工作 .

这就是农夫下班回家时边唱边走的样子。

[ðə; ði] ['hæpi] ['fɑːmə(r)] .
THE HAPPY FARMER .
这 快乐的 农民 .

快乐的农夫。

['lɪs(ə)n]
Listen
听

听

[sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['piːsɪz] [baɪ] ['ʃuːmən] [ðæt] ['pɪktʃə(r)]
Some day you will be able to play a lot of pieces by Schumann that picture
一些 天 你 将要 是 有能力的 到 玩 一个 很多 的 件 经过 舒曼 那 图片
[ðə; ði] [pl'ɛzɑːntəst] [θɪŋz] [səʊ] ['klɪəli] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm] ['veri] ['pleɪnli] [ɪn'diːd] .
the pleasantest things so clearly that you can see them very plainly indeed .
这 最令人愉悦的 事物 所以 清楚地 那 你 能 看 他们 非常 显然 的确 .

总有一天，你将能够演奏舒曼的许多作品，这些作品将最美好的事物描绘得如此清晰，以至于你可以非常清楚地看到它们。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mjuːzɪk]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] ['rɒkɪŋ] [hɔːs] .
In one of his books there is a music picture of a boy riding a rocking horse :
在 一 的 他的 图书 那里 是 一个 音乐 图片 的 一个 男生 骑术 一个 摇滚 马 .

在他的一本书里，有一幅男孩骑着摇摇马的音乐插图。

[ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['fɔːlɪŋ] [ə'sliːp] .
Another of a little girl falling asleep .
其他 的 一个 小的 女孩 坠落 睡着了 .

另一张照片，一个小女孩睡着了。

[ə; eɪ] [mɑːtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l]['səʊldʒəz] .
A March for Little Soldiers .
一个 行进 为了 小的 士兵 .

为小战士们进行曲。

([ðæt] [ɪz] , [meɪk] - [bɪ'liːvz] .)
(That is , make - believes .)
(那 是 , 制作 - 相信 .)

（也就是说，是虚构的故事。）

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['faɪəsaɪd] , [wɒt] [ðeɪ] [sɪŋ] [ɪn] [tʃɜːtʃ] ,
And then there are Sitting by the Fireside , What they Sing in Church ,
和 然后 那里 是 坐着 经过 这 炉边 , 什么 他们 唱歌 在 教会 ,

还有《炉边静坐》、《教堂歌谣》

[ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ðə; ði][fɜːst][fɔː(r)] [nəʊts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [spel] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəm'pəʊzə(r)]
and a piece the first four notes of which spell the name of a composer
和 一个 片 这 第一的 四 笔记 的 哪个 拼写 这 姓名 的 一个 作曲家
[huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [ɒv; əv] ['ʃuːmənz] .
who was a good friend of Schumann's .
WHO 曾是 一个 好的 朋友 的 舒曼的 .

还有一首曲子，它的前四个音符拼出了舒曼的一位好友——作曲家的名字。

[ðɪs] [kəm'pəʊzə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] ['denmɑːk] .
This composer came from Denmark .
这 作曲家 来了 从 丹麦 .

这位作曲家来自丹麦。

[niːlz] [geɪd] .
NIELS GADE .
尼尔斯 加德 .

尼尔斯·盖德。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] ['tsvikau] , ['dʒɜːməni] , [weə(r)] ['rɒbət] ['ʃuːmən]
This is a picture of the house in Zwickau , Germany , where Robert Schumann
这 是 一个 图片 的 这 房子 在 茨维考 , 德国 , 在哪里 罗伯特 舒曼
[wɒz; wəz] [bɔːn] .
was born .
曾是 出生 .

这是罗伯特·舒曼出生地——德国茨维考的那栋房子的照片。

['ʃuːmənz] ['bɜːθpleɪs] .
SCHUMANN'S BIRTHPLACE .
舒曼的 出生地 .

舒曼的出生地。

['ʃuːmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [strɒŋ] ['helθi] [juːθ] [huː] [hæd; həd] ['meni] [frendz] [ænd; ənd] [lʌvd] [laɪf] .
Schumann was a strong healthy youth who had many friends and loved life .
舒曼 曾是 一个 强的 健康 青年 WHO 有 许多 朋友们 和 喜爱 生活 .

舒曼是一个强壮健康的年轻人，他有很多朋友，热爱生活。

['ʃuːmən]
SCHUMANN
舒曼

舒曼

[æz; əz][ə; eɪ] [juːθ] .
AS A YOUTH .
作为 一个 青年 .

年轻的时候。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][ɒv; əv] ['rɒbət] ['ʃuːmən] ['wɒntɪd] [hɪm]
What do you think the Father and Mother of Robert Schumann wanted him
什么 做 你 思考 这 父亲 和 母亲 的 罗伯特 舒曼 通缉 他
[tuː; tə][biː; bi] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [grəʊn] [ʌp] ?
to be when he was grown up ?
到 是 什么时候 他 曾是 生长 向上 ?

你认为罗伯特·舒曼的父母希望他长大后成为什么样的人?

[ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] !
A lawyer !
一个 律师 !

律师!

['rɒbət] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv][faɪv] ['tʃɪldrən] , [fʊl] [ɒv; əv][fʌn][ænd; ənd][ʌp][tuː; tə][ɔːl][kaɪndz] [ɒv; əv] [geɪmz] .
Robert was the youngest of five children , full of fun and up to all kinds of games .
罗伯特 曾是 这 最小的 的 五 孩子们 , 满的 的 乐趣 和 向上 到 全部 种类 的 游戏 .

罗伯特是家中五个孩子中最小的，他活泼好动，喜欢玩各种各样的游戏。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ɪ'speʃəli] [fɒnd] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [pleɪz] .
He went to school and became especially fond of reading plays .
他 去 到 学校 和 成为 尤其 喜爱 的 阅读 演出 .

他去上学，特别喜欢读剧本。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [lʌvd] [tuː; tə] [raɪt] ['lɪt(ə)l] [pleɪz] [ænd; ənd][tuː; tə][ækt][ðem; ðəm][aʊt][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He also loved to write little plays and to act them out on the stage that his Father had built for him in his room .
他 还 喜爱 到 写 小的 演出 和 到 行为 他们 出去 在 这 阶段 那 他的 父亲 有 建造 为了 他 在 他的 房间 .

他还喜欢创作小剧本，并在他父亲为他在房间里搭建的舞台上表演。

[səʊ][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [kʊd; kəd] [gɪv] [ðeə(r)] [pleɪz] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['θɪətə(r)] .
So he and his companions could give their plays in their own theatre .
所以 他 和 他的 同伴 可以 给 他们的 演出 在 他们的 自己的 剧院 .

因此，他和他的同伴们可以在他们自己的剧院里演出戏剧。

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] ['rɒbət] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [pi'ænəʊ] ['lesnz] .
All the while Robert was taking piano lessons .
全部 这 尽管 罗伯特 曾是 采取 钢琴 课程 .

与此同时，罗伯特一直在学习钢琴。

[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [haɪ] [skuːl] [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ]['pɪənɪst] [huː] [pleɪd] [səʊ] ['bjuːtɪfli] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][mju'zɪʃ(ə)n] .
Just before he entered the High School he heard a pianist who played so beautifully that he made up his mind that he would become a musician .
只是 前 他 进入 这 高的 学校 他 听到 一个 钢琴家 WHO 玩 所以 非常漂亮 那 他 制成 向上 他的 头脑 那 他 会 变得 一个 音乐家 .

在他即将进入高中之前，他听到一位钢琴家演奏得非常优美，于是他下定决心要成为一名音乐家。

[ðə; ði]['pɪənɪst] [huːz] ['pleɪɪŋ] [geɪv] [hɪm] [ðɪs] [θɔːt] [ɪz][wʌn] [huːz] [neɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] ['betə(r)] [ænd; ənd]['betə(r)][æz; əz][juː; jʊ][get]['əʊldə] .
The pianist whose playing gave him this thought is one whose name you will know better and better as you get older .
这 钢琴家 谁 玩耍 给予 他 这 想法 是 一 谁 姓名 你 将要 知道 更好的 和 更好的 作为 你 得到 老 .

这位钢琴家的演奏让他产生了这样的想法，随着你年龄的增长，你会越来越熟悉他的名字。

['ignɑːts] ['mɒʃɪlɪz] .
IGNACE MOSCHELES .
伊格纳斯 莫舍尔 .

伊格纳斯·莫舍莱斯。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][lɒts][ɒv; əv]['mjuːzɪk] ['meɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃuːmən] [həʊm] ,
There was lots of music making in the Schumann home ,
那里 曾是 很多 的 音乐 制作 在 这 舒曼 家 ,

舒曼家中经常有音乐活动，

[fɔː(r); fə(r)] ['rɒbət] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [pleɪd] [ænd; ənd] [sæŋ] .
for Robert and all his companions played and sang .
为了 罗伯特 和 全部 他的 同伴 玩 和 唱 .

罗伯特和他的所有同伴都演奏和歌唱。

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [ðæt] , [hiː; hi] [kəm'pəʊzd] ['mjuːzɪk][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
And besides that , he composed music for them .
和 除了 那 , 他 由 音乐 为了 他们 .

除此之外，他还为他们创作音乐。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['pɪktʃə(r)][tuː; tə] [siː] [ɔːl] [ðiːz] ['dʒɜːmən] [bɔɪz] ['kʌmɪŋ]
It must have been a pleasant picture to see all these German boys coming
它 必须 有 到过 一个 令人愉快的 图片 到 看 全部 这些 德语 男孩们 未来
[tə'geðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] ['mjuːzɪk] .
together to make music .
一起 到 制作 音乐 .

看到这些德国男孩聚在一起演奏音乐，那一定是一幅令人愉悦的画面。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd]['gæðə(r)][tə'geðə(r)] [sʌm; səm] [ə'merɪkən] [bɔɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv][æt; ət] [ðæt]
If we could gather together some American boys who were alive at that
如果 我们 可以 收集 一起 一些 美国人 男孩们 WHO 是 活 在 那
[seɪm] [taɪm] ,
same time ,
相同的 时间 ,

如果我们能把当时还活着的一些美国男孩召集起来，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [faʊnd] :
here are some we could have found :
这里 是 一些 我们 可以 有 成立 :

以下是一些我们可能找到的例子：

[nə'θænjəl] ['hɔːˌθɔːrn] , [huː] [rəʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] , ['tæŋglˌwud] [teɪlz; 'teɪliːz][ænd; ənd][ðə; ði]
Nathaniel Hawthorne , who wrote for children , Tanglewood Tales and the
纳撒尼尔 霍桑 , WHO 写道 为了 孩子们 , 坦格伍德 故事 和 这
['wʌndə(r)] [bʊk] .
Wonder Book .
想知道 书 .

纳撒尼尔·霍桑，他为孩子们创作了《坦格伍德故事集》和《奇书》。

['hɔːˌθɔːrn] .
HAWTHORNE .
山楂 .

霍桑。

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['lɒŋˌfeləʊ] , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['pɔːtlənd] , [meɪn] .
Then there was Longfellow , who was born in Portland , Maine .
然后 那里 曾是 朗费罗 , WHO 曾是 出生 在 波特兰 , 缅因州 .

还有朗费罗，他出生于缅因州波特兰市。

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['poʊəmz][duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [bɪ'saɪdz] [ˌhaɪə'wɒθə] ?
How many of his poems do you know besides Hiawatha ?
如何 许多 的 他的 诗歌 做 你 知道 除了 海华沙 ?

除了《海华沙之歌》之外，你还知道他的多少首诗？

['lɒŋˌfeləʊ] .
LONGFELLOW .
朗费罗 .

朗费罗。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] ['hwitiə] , [huː] [rəʊt] ['meni] ['lʌvli] ['poʊəmz] .
And then we must not forget Whittier , who wrote many lovely poems .
和 然后 我们 必须 不是 忘记 惠提尔 , WHO 写道 许多 迷人的 诗歌 .

我们也不能忘记惠蒂埃，他创作了许多优美的诗歌。

[wʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [huː] [speld] [ðə; ði] [wɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [mɪst] [ɪn] [skuːl]
One was about a little girl who spelled the word that her companion missed in school
一 曾是 关于 一个 小的 女孩 WHO 拼写 这 单词 那 她 伴侣 错过 在 学校

其中一个故事讲的是一个小女孩拼出了她同学在学校里拼错的单词。

[ænd; ənd] [səʊ] [ʃiː; ʃi] [went] [ə'bʌv] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [klɑːs] .
and so she went above him in the class .
和 所以 她 去 多于 他 在 这 班级 .

所以她在班上的成绩比他好。

['hwitiə] .
WHITTIER .
惠蒂尔 .

惠提尔。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['əʊldə] [ðæn; ðən] ['rɒbət] ['ʃuːmən] .
And still there was another little boy only a year older than Robert Schumann .
和 仍然 那里 曾是 其他 小的 男生 仅有的 一个 年 老 比 罗伯特 舒曼 .

还有另一个小男孩，只比罗伯特·舒曼大一岁。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ə; eɪ] ['kæbɪn] .
He was born in a cabin .
他 曾是 出生 在 一个 舱 .

他出生在一间小木屋里。

['lɪŋkənz] ['bɜːθpleɪs] .
LINCOLN'S BIRTHPLACE .
林肯的 出生地 .

林肯的出生地。

[ðɪs] [bɔɪz] [neɪm] , [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ges] , [wɒz; wəz] ['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] .
This boy's name , as you can guess , was Abraham Lincoln .
这 男孩们 姓名 , 作为 你 能 猜测 , 曾是 亚伯拉罕 林肯 .

正如你所料，这个男孩的名字叫亚伯拉罕·林肯。

['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] .
ABRAHAM LINCOLN .
亚伯拉罕 林肯 .

亚伯拉罕·林肯。

[səʊ] [wen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['rɒbət] ['ʃuːmən] , [let] [ˌjuː 'es] ['ɔːlsəʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['hɔːˌθɔːrn] , ['lɒŋˌfeləʊ] , ['hwitiə] , [ænd; ənd] ['lɪŋkən] .
So when you think of Robert Schumann , let us also think of Hawthorne , Longfellow , Whittier , and Lincoln .
所以 什么时候 你 思考 的 罗伯特 舒曼 , 让 我们 还 思考 的 霍桑 , 朗费罗 , 惠提尔 , 和 林肯 .

所以，当我们想到罗伯特·舒曼时，也让我们想到霍桑、朗费罗、惠蒂埃和林肯。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['duːɪŋ] [ðeə(r)] [best] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] [bɔɪz] , [tuː; tə] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] .
They were all doing their best , even as boys , to be useful .
他们 是 全部 正在做 他们的 最好的 , 甚至 作为 男孩们 , 到 是 有用 .

他们虽然是男孩，但都尽力做到有用。

[wel] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , ['rɒbət] ['ʃuːmən] [dɪd] [nɒt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] .
Well , after all , Robert Schumann did not become a lawyer .
出色地 , 后 全部 , 罗伯特 舒曼 做过 不是 变得 一个 律师 .

毕竟，罗伯特·舒曼并没有成为一名律师。

[hiː; hi] ['stʌdid] ['mjuːzɪk] ['veri] [hɑːd] .
He studied music very hard .
他 研究 音乐 非常 难的 .

他非常努力地学习音乐。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['fredrɪk] [wɪk] .
His teacher was Frederick Wieck .
他的 老师 曾是 弗雷德里克 维克 .

他的老师是弗雷德里克·维克。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] ['dɔːtə(r)] , ['klara] [wɪk] , [pleɪd] [ðə; ði] [pi'ænəʊ] ['veri] ['bjuːtɪfli] .
His teacher's daughter , Clara Wieck , played the piano very beautifully .
他的 老师的 女儿 , 克拉拉 维克 , 玩 这 钢琴 非常 非常漂亮 .

他的老师的女儿克拉拉·维克钢琴弹得非常优美。

['klara] [wɪk] .
CLARA WIECK .
克拉拉 维克 .

克拉拉·维克。

[pə'pɑː] [wɪk] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] ,
Papa Wieck , as he was called ,
爸爸 维克 , 作为 他 曾是 称为 ,

人们都称他为帕帕·维克。

[wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [kaɪnd] [tuː; tə] ['rɒbət] ['ʃuːmən] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [kən'fest] [ðæt] [hiː; hi]
was not very kind to Robert Schumann when the young man confessed that he
曾是 不是 非常 种类 到 罗伯特 舒曼 什么时候 这 年轻的 男人 坦白 那 他
[ænd; ənd] ['klara] [lʌvd] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] ['mæri] .
and Clara loved one another and wished to marry .
和 克拉拉 喜爱 一 其他 和 希望 到 结婚 .

当年轻的罗伯特·舒曼坦白他和克拉拉彼此相爱并希望结婚时，她对罗伯特·舒曼并不友善。

['friːdrɪx] [wɪk] .
FRIEDRICH WIECK .
弗里德里希 维克 .

弗里德里希·维克。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [tɜːnd] [aʊt] ['hæpɪli] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] .
But after a while it all turned out happily and they were married .
但 后 一个 尽管 它 全部 转向 出去 快乐地 和 他们 是 已婚 .

但过了一段时间，一切都朝着好的方向发展，他们结婚了。

[səʊ] ['klara] [wɪk] [bɪ'keɪm] ['klara] ['ʃuːmən] .
So Clara Wieck became Clara Schumann .
所以 克拉拉 维克 成为 克拉拉 舒曼 .

于是克拉拉·维克就成了克拉拉·舒曼。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['siːtɪd] [tə'geðə(r)] .
Here is a picture of them seated together .
这里 是 一个 图片 的 他们 坐着 一起 .

这是他们并肩坐着的照片。

['rɒbət] [ænd; ənd] ['klara] ['ʃuːmən] .
ROBERT AND CLARA SCHUMANN .
罗伯特 和 克拉拉 舒曼 .

罗伯特和克拉拉·舒曼。

[ɪn][ðə; ði][ˌsɪksˈtiːn] [jˈiəz] [ðæt] [ˈrɒbət] [ˈʃuːmən] [lɪvd; ˈlaɪvd][ˈɑːftə(r)][hiː; hi][ænd; ənd][ˈklara] [wɪk]
In the sixteen years that Robert Schumann lived after he and Clara Wieck
在 这 十六 年 那 罗伯特 舒曼 居住地 后 他 和 克拉拉 维克
[wɜː(r); wə(r)] [ˈmærid] [hiː; hi] [kəmˈpəʊzd] [lɒts] [ɒv; əv][ˈmjuːzɪk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][piˈænəʊ] ,
were married he composed lots of music for the piano ,
是 已婚 他 由 很多 的 音乐 为了 这 钢琴 ,

在罗伯特·舒曼与克拉拉·维克结婚后的十六年里，他创作了大量的钢琴曲。

[bɪˈsaɪdz] [sɔːŋz] , [ˈsɪmfəniz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [ˌkɔmpəˈziʃənz] .
besides songs , symphonies , and other kinds of compositions .
除了 歌曲 , 交响乐 , 和 其他 种类 的 作品 .

除了歌曲、交响乐和其他类型的乐曲之外。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈlaɪpzɪɡ] [kənˈsɜːvətri] .
He was a teacher in the Leipzig Conservatory .
他 曾是 一个 老师 在 这 莱比锡 温室 .

他曾在莱比锡音乐学院任教。

[əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmend(ə)ls(ə)n] , [ˈtʃɔpin] , [brɑːmz] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)z] .
Among his friends were Mendelssohn , Chopin , Brahms , and many others .
之中 他的 朋友们 是 门德尔松 , 肖邦 , 勃拉姆斯 , 和 许多 其他的 .

他的朋友包括门德尔松、肖邦、勃拉姆斯等众多音乐家。

[ˈʃuːmən] [ɪz] [best] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][kəmˈpəʊzə(r)][ɒv; əv][ˈmjuːzɪk] , [ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ]
Schumann is best known as a composer of music , although he was also
舒曼 是 最好的 已知 作为 一个 作曲家 的 音乐 , 虽然 他 曾是 还
[ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] ,
a teacher ,
一个 老师 ,

舒曼最广为人知的身份是音乐作曲家，尽管他也是一位教师。

[ə; eɪ][kənˈdʌktə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈraɪtə(r)][əˈpɒn][ˈmjuːzɪk(ə)l][ˈsʌbdʒɪkts] .
a conductor , and a writer upon musical subjects .
一个 导体 , 和 一个 作家 之上 音乐 主题 .

一位指挥家，也是一位音乐题材作家。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmjuːzɪk(ə)l][ˈnjuːzpeɪpə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz]
For many years he was the head of a musical newspaper , which is
为了 许多 年 他 曾是 这 头 的 一个 音乐 报纸 , 哪个 是

多年来，他一直担任一家音乐报纸的主编，这家报纸是……

[rɪˈmembəd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːk] [hiː; hi][dɪd][ɪn] [ˈhelpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l]
remembered to this day because of the great work he did in helping people
记得 到 这 天 因为 的 这 伟大的 工作 他 做过 在 帮助 人们
[tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [njuː] [ˈmjuːzɪk][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [njuː] [kəmˈpoʊzərz] .
to understand new music and find out new composers .
到 理解 新的 音乐 和 寻找 出去 新的 作曲家 .

人们至今仍记得他，因为他为帮助人们了解新音乐和发现新作曲家做出了巨大贡献。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [jʌŋ] [mæn] [ˈʃuːmən] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈpɪənɪst] ,
When he was a very young man Schumann wanted to become a pianist ,
什么时候 他 曾是 一个 非常 年轻的 男人 舒曼 通缉 到 变得 一个 钢琴家 ,

舒曼年轻时曾想成为一名钢琴家。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ʌnˈfɔːtʃənətli] [juːst] [ə; eɪ] [məˈʃiːn] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][help]
but he unfortunately used a machine that he thought was going to help
但 他 很遗憾 用过的 一个 机器 那 他 想法 曾是 去 到 帮助
[hɪm] [pleɪ] [ˈbetə(r)] .
him play better .
他 玩 更好的 .

但不幸的是，他使用了一台他认为可以帮助他提高球技的机器。

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [hɪz; ɪz][hænd][səʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pleɪ] [wel] [ə'gen] .
It hurt his hand so that he was never able to play well again .
它 伤害 他的 手 所以 那 他 曾是 绝不 有能力的 到 玩 出色地 再次 .

他的手受伤了，从此再也无法正常打球了。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['ʃuːmən] [went] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][ɪn][hɪz; ɪz][lɑːst] [j'iəz] , [ænd; ənd][daɪd] [ɪn'seɪn] ,
Poor Schumann went out of his mind in his last years , and died insane ,
贫穷的 舒曼 去 出去 的 他的 头脑 在 他的 最后的 年 , 和 死亡 疯狂的 ,
[dʒʊ'laɪ] - , - .
July 29 , 1856 .
七月 - , - .

可怜的舒曼在晚年精神失常，于 1856 年 7 月 29 日疯死。

['klara] ['ʃuːmən] .
CLARA SCHUMANN .
克拉拉 舒曼 .

克拉拉·舒曼。

['klara] ['ʃuːmən] [lɪvd; 'laɪvd] ['fɔːti] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] ['rɒbət] ['ʃuːmən] [daɪd] .
Clara Schumann lived forty years after Robert Schumann died .
克拉拉 舒曼 居住地 四十 年 后 罗伯特 舒曼 死亡 .

克拉拉·舒曼在罗伯特·舒曼去世后又活了四十年。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['meni] ['stjʊdnts] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [huːm] ['træv(ə)ld][frɒm; frəm]
She was the teacher of many students , some of whom traveled from
她 曾是 这 老师 的 许多 学生 , 一些 的 谁 旅行 从
[ə'merɪkə] [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
America to study with her .
美国 到 学习 和 她 .

她教过很多学生，其中一些学生甚至从美国远道而来跟她学习。

[ʃiː; ʃi] , [tuː] ,
She , too ,
她 , 也 ,

她也

[wɒz; wəz][ə; eɪ][kəm'pəʊzə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒnsət] ['pɪənɪst] [huː] [pleɪd] [ɪn]['pʌblɪk][frɒm; frəm][ðə; ði]
was a composer and a concert pianist who played in public from the
曾是 一个 作曲家 和 一个 音乐会 钢琴家 WHO 玩 在 民众 从 这
[taɪm][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ten] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
time she was ten years of age .
时间 她 曾是 十 年 的 年龄 .

她是一位作曲家和音乐会钢琴家，从十岁起就开始公开演出。

[fækts] [ə'baʊt] ['rɒbət] ['ʃuːmən] . [wʌn] .
FACTS ABOUT ROBERT SCHUMANN . 1 .
事实 关于 罗伯特 舒曼 . 1 .

关于罗伯特·舒曼的事实。1.

['rɒbət] ['ʃuːmən] [wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət] ['tsvikau] , [ɪn]['sæks(ə)nɪ] , ['dʒɜːməni] , [ɒn][dʒuːn][eit] , - .
Robert Schumann was born at Zwickau , in Saxony , Germany , on June 8 , 1810 .
罗伯特 舒曼 曾是 出生 在 茨维考 , 在 萨克森 , 德国 , 在 六月 8 , - .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

罗伯特·舒曼于 1810 年 6 月 8 日出生于德国萨克森州茨维考。

[wen] ['ʃuːmən] [wɒz; wəz][naɪn] [j'iəz] [əʊld][hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [greɪt] ['pɪənɪst]['ɪgˌnæts] ['mɒʃɪlɪz]
When Schumann was nine years old he heard the great pianist Ignaz Moscheles
什么时候 舒曼 曾是 九 年 老的 他 听到 这 伟大的 钢琴家 伊格纳兹 莫舍尔
[pleɪ] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪənɪst] . [θriː] .
play and resolved to become a great pianist . 3 .
玩 和 已解决 到 变得 一个 伟大的 钢琴家 . 3 .

舒曼九岁时，听了伟大的钢琴家伊格纳兹·莫舍莱斯的演奏，并立志成为一名伟大的钢琴家。3.

[wen] ['ʃuːmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [juːθ] [hiː; hi] [ʃəʊd] [ə; eɪ][gɪft][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['pəʊətri] . [fɔːr] .
When Schumann was a youth he showed a gift for writing poetry . 4 .
什么时候 舒曼 曾是 一个 青年 他 显示 一个 礼物 为了 写作 诗 . 4 .

舒曼年轻时就展现出诗歌创作天赋。4.

['ʃuːmənz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [bʊk] - ['selə(r)] . [faɪv] .
Schumann's father was a successful book - seller . 5 .
舒曼的 父亲 曾是 一个 成功的 书 - 卖方 . 5 .

舒曼的父亲是一位成功的书商。5.

[ɔːl] [θruː] [hɪz; ɪz][laɪf] ['ʃuːmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['lʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]
All through his life Schumann was a great lover of the writings of the
全部 通过 他的 生活 舒曼 曾是 一个 伟大的 情人 的 这 著作 的 这
['dʒɜːmən] ['ɔːθə(r)] ,
German author ,
德语 作者 ,

舒曼一生都非常喜爱这位德国作家的作品。

[dʒiːn] [pɔːl] ([huːz] [fʊl] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒiːn] [pɔːl] ['rɪktər]) .
Jean Paul (whose full name was Jean Paul Richter) .
让 保罗 (谁 满的 姓名 曾是 让 保罗 里希特) .

让·保罗（全名让·保罗·里希特）。

[mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mjuːzɪk] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [haɪ] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['raɪtə(r)][ɒv; əv]['feəri] ['stɔːriz] .
Much of his music shows his high regard for that writer of fairy stories .
很多 的 他的 音乐 演出 他的 高的 看待 为了 那 作家 的 仙女 故事 .
[sɪks] .
6 .
6 .

他的许多音乐作品都体现了他对那位童话故事作家的崇敬之情。6.

['ʃuːmən] [wɒz; wəz] ['twenti] - [wʌn] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hiː; hi] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] ['lɜːnɪd]
Schumann was twenty - one years old when he injured his hand and learned
舒曼 曾是 二十 - 一 年 老的 什么时候 他 受伤 他的 手 和 学习
[ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [həʊp] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɪənɪst] .
that therefore he could not hope to be a pianist .
那 所以 他 可以 不是 希望 到 是 一个 钢琴家 .

舒曼21岁时手部受伤，因此他知道自己不可能成为钢琴家了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][kəm'pəʊzə(r)] . ['sɛvən] .
It was then that he made up his mind to be a composer . 7 .
它 曾是 然后 那 他 制成 向上 他的 头脑 到 是 一个 作曲家 . 7 .

那时他下定决心要成为一名作曲家。7.

['ʃuːmən] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] [miːnz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['kʌmfət] .
Schumann had enough means to live in comfort .
舒曼 有 足够的 方法 到 居住 在 舒适 .

舒曼有足够的经济能力过上舒适的生活。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][pɔː(r); pʊə(r)] , [æz; əz][wɜː(r); wə(r)]['məʊtsɑːt] , ['ʃuːbɜːt] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)z]
He was not poor , as were Mozart , Schubert , and some others
他 曾是 不是 贫穷的 ， 作为 是 莫扎特 ， 舒伯特 ， 和 一些 其他的
. [eit] .
. 8 .
. 8 .

他并不贫穷，不像莫扎特、舒伯特和其他一些人那样贫穷。8.

['rɒbət] [ænd; ənd]['klara] ['ʃuːmən] [hæd; həd] [eɪt] ['tʃɪldrən] ,
Robert and Clara Schumann had eight children ,
罗伯特 和 克拉拉 舒曼 有 八 孩子们 ，

罗伯特和克拉拉·舒曼育有八个孩子，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv] ['ʃuːmənz] [best]['mjuːzɪk][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən]
and some of Schumann's best music was written to interest his children
和 一些 的 舒曼的 最好的 音乐 曾是 书面 到 兴趣 他的 孩子们
. [naɪn] .
. 9 .
. 9 .

舒曼的一些最优秀的音乐作品是为了吸引他的孩子们而创作的。9.

['ʃuːmən] [daɪd][dʒʊ'laɪ] - , - .
Schumann died July 29 , 1856 .
舒曼 死亡 七月 - ， - .

舒曼于1856年7月29日去世。

[sʌm; səm] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] ['rɒbət] ['ʃuːmən] .
SOME QUESTIONS ABOUT ROBERT SCHUMANN .
一些 问题 关于 罗伯特 舒曼 .

关于罗伯特·舒曼的一些问题。

[wen] [juː; jʊ][kæn; kən]['ɑːnsə(r)][ðem; ðəm] , [traɪ][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv] ['ʃuːmən] ,
When you can answer them , try to write the Story of Schumann ,
什么时候 你 能 回答 他们 ，尝试 到 写 这 故事 的 舒曼 ，

当你能够回答这些问题时，试着写一写舒曼的故事。

[tuː; tə][biː; bi] ['kɒpid] [ɒn]['peɪdʒɪz] - , - , - . [wʌn] .
to be copied on pages 14 , 15 , 16 . 1 .
到 是 复制 在 页面 - ， - ， - . 1 .

抄录于第 14、15、16.1 页。

[ɪn] [wɒt] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['ʃuːmən] [bɔːn] ? [ˌtuː'tuː] .
In what country was Schumann born ? 2 .
在 什么 国家 曾是 舒曼 出生 ? 2 .

舒曼出生在哪个国家？2.

[kæn; kən][juː; jʊ] [neɪm] [sʌm; səm] ['piːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pi'ænəʊ] [kəm'pəʊzd] [baɪ] ['ʃuːmən] ? [θriː] .
Can you name some pieces for the piano composed by Schumann ? 3 .
能 你 姓名 一些 件 为了 这 钢琴 由 经过 舒曼 ? 3 .

你能说出一些舒曼创作的钢琴曲吗？3.

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [raɪt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ? [fɔːr] .
What did he write when he was a little boy ? 4 .
什么 做过 他 写 什么时候 他 曾是 一个 小的 男生 ? 4 .

他小时候写过什么？4.

[wɒt] [greɪt] ['pɪənɪst][dɪd] ['rɒbət] [hɪə(r)] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] ? [faɪv] .
What great pianist did Robert hear when a boy ? 5 .
什么 伟大的 钢琴家 做过 罗伯特 听到 什么时候 一个 男生 ? 5 .

罗伯特小时候听过哪位伟大的钢琴家演奏？5.

[neɪm] [sʌm; səm] ['feɪməs] [ə'mɛrɪkənz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔɪz] [wen] ['rɒbət] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] . [sɪks] .
Name some famous Americans who were boys when Robert was going to school . 6 .
姓名 一些 著名的 美国人 WHO 是 男孩们 什么时候 罗伯特 曾是 去 到 学校 . 6 .

列举一些罗伯特上学时还是男孩的美国名人。6.

[huː] [rəʊt] [ˌhaɪə'wɒθə] ?
Who wrote Hiawatha ?
WHO 写道 海华沙 ?

谁写了《海华沙之歌》?

['tæŋgl,wud] [teɪlz; 'teɪliːz] ? ['sɛvən] .
Tanglewood Tales ? 7 .
坦格伍德 故事 ? 7 .

坦格伍德故事? 7.

[wɪð] [huːm] [dɪd] ['rɒbət] ['ʃuːmən] ['stʌdi] [ðə; ði][pi'ænəʊ] ? [eit] .
With whom did Robert Schumann study the piano ? 8 .
和 谁 做过 罗伯特 舒曼 学习 这 钢琴 ? 8 .

罗伯特·舒曼师从谁学习钢琴? 8.

[huːm] [dɪd] ['rɒbət] ['ʃuːmən] ['mæri] ? [naɪn] .
Whom did Robert Schumann marry ? 9 .
谁 做过 罗伯特 舒曼 结婚 ? 9 .

罗伯特·舒曼娶了谁? 9.

[tel] [wɒt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] . - .
Tell what you know about her . 10 .
告诉 什么 你 知道 关于 她 . - .

把你了解的关于她的事都说出来。10.

[weə(r)] [dɪd] ['ʃuːmən] [tiːtʃ] ? - .
Where did Schumann teach ? 11 .
在哪里 做过 舒曼 教 ? - .

舒曼在哪里任教? 11.

['menʃ(ə)n] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] . - .
Mention some of his friends . 12 .
提到 一些 的 他的 朋友们 . - .

提及他的一些朋友。12.

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [kəm'pəʊzə(r)] ['pɪktʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ðə; ði] " ['hæpi] ['fɑːmə(r)] ? " - .
What does the composer picture for us in the " Happy Farmer ? " 13 .
什么 做 这 作曲家 图片 为了 我们 在 这 " 快乐的 农民 ? " - .

作曲家在《快乐的农夫》中为我们描绘了什么? 13.

[huːz] [neɪm] [ɪz] [speld] [baɪ] [ðiːz] [nəʊts] ?
Whose name is spelled by these notes ?
谁 姓名 是 拼写 经过 这些 笔记 ?

这些音符拼出的是谁的名字?

Listen14 .
Listen14 .
Listen14 .

听14。

[ɪn] [wɒt] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] ['ʃuːmən] [bɔːn] ? - .
In what year was Schumann born ? 15 .
在 什么 年 曾是 舒曼 出生 ? - .

舒曼出生于哪一年? 15.

[θruː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['ʃuːmən] [best] [nəʊn] ? - .
Through what was Schumann best known ? 16 .
通过 什么 曾是 舒曼 最好的 已知 ? - .

舒曼最出名的是什么？16.

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][help] ['piːp(ə)l] [faɪnd] [njuː] [kəm'poʊzərz] ? - .
How did he help people find new composers ? 17 .
如何 做过 他 帮助 人们 寻找 新的 作曲家 ? - .

他是如何帮助人们发现新作曲家的？17.

[wɒt] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [keɪm] [tuː; tə] ['ʃuːmən] [leɪt] [ɪn][laɪf] ?
What misfortune came to Schumann late in life ?
什么 不幸 来了 到 舒曼 晚的 在 生活 ?

舒曼晚年遭遇了什么不幸？

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['rɒbət] ['ʃuːmən] .
THE STORY OF ROBERT SCHUMANN .
这 故事 的 罗伯特 舒曼 .

罗伯特·舒曼的故事。

['rɪt(ə)n] [baɪ] . . . .
Written by . . . .
书面 经过 . . . .

作者：

[ɒn] ([deɪt]) . . . .
On (date) . . . .
在 (日期) . . . .

在（日期）

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [ˌinkən'sistənsiz] [ɪn][ðə; ði] [nems] , ['sʌmtaɪmz] ['æŋglisaiz] [nems] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [nɒt] .
This book has inconsistencies in the names , sometimes anglicizing names and sometimes not .
这 书 有 不一致之处 在 这 姓名 , 有时 英语化 姓名 和 有时 不是 .

这本书中的人名前后矛盾，有时使用了英语化的人名，有时则没有。

[ɒn] [peɪdʒ] - , " [æz; əz][wɒz; wəz]['məʊtsɑːt] " [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] " [æz; əz][wɜː(r); wə(r)]['məʊtsɑːt] " .
On page 12 , " as was Mozart " was replaced with " as were Mozart " .
在 页 - , " 作为 曾是 莫扎特 " 曾是 替换 和 " 作为 是 莫扎特 " .

第 12 页，“as was Mozart” 被替换为“as were Mozart”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷